

Kreisschreiben

des

Bundesrathes an sämtliche eidgenössische Stände, betreffend
die Eheschließung von Belgiern im Auslande.

(Vom 24. Dezember 1883.)

Getreue, liebe Eidgenossen!

Wie die belgische Gesandtschaft durch Note vom 21. l. Mts. anzeigt, haben die belgischen Kammern unterm 20. Mai 1882 ein Gesetz über die Eheschließung von Belgiern im Auslande angenommen, welches an die Stelle des bisherigen Art. 170 des belgischen Civilgesetzbuches tritt.

In Folge dessen erleidet der durch unser Kreisschreiben vom 1. März 1878 (Bundesblatt 1878, I, 343 und Handbuch für die schweizerischen Civilstandsbeamten, Ziff. 190) Ihnen zur Kenntniß gebrachte Wortlaut der Erklärung, welche die Gesandtschaft bei Eheschließungen von belgischen Staatsangehörigen in der Schweiz zuhanden des funktionirenden Civilstandsbeamten ausstellt, einige Modifikationen.

Indem wir Ihnen umstehend das Formular für die in Zukunft zur Anwendung gelangende Erklärung mitzutheilen die Ehre haben, laden wir Sie ein, die Civilstandsbeamten Ihres Kantons von dieser Abänderung verständigen zu wollen.

Bei diesem Anlaße empfehlen wir Sie, getreue, liebe Eidgenossen, sammt uns in den Machtschutz Gottes.

Bern, den 24. Dezember 1883.

Im Namen des schweiz. Bundesrathes,
Der Bundespräsident:

L. Ruchonnet.

Der Kanzler der Eidgenossenschaft:

Ringier.

Le Soussigné, Ministre de Belgique en Suisse, sur la demande qui lui en a été faite, déclare, d'après les pièces qui lui ont été présentées:

- 1° que N est Belge;
- 2° que les publications à fin de mariage, prescrites par la loi belge, ont été régulièrement faites en Belgique;
- 3° qu'aucune opposition ne s'étant produite, et toutes les formalités légales ayant été accomplies, N serait admis à contracter mariage en Belgique.

Le Soussigné déclare en outre, qu'il résulte des dispositions légales ci-après énoncées, ce qui suit, savoir :

Loi du 20 Mai 1882. Le mariage contracté en pays étranger entre Belges, et entre Belges et étrangers, sera valable s'il a été célébré dans les formes usitées dans le dit pays, et si les Belges n'ont pas contrevenu aux dispositions prescrites sous peine de nullité au Chapitre 1^{er}, Titre V, Livre 1^{er} du Code civil. (Articles 144 à 164 relatifs aux conditions d'âge, à l'obligation de rapporter le consentement préalable des pères et mères, et aux prohibitions entre parents rapprochés.)

Le mariage célébré en pays étranger doit être publié en Belgique conformément à l'article 63 du Code civil combiné avec les articles 166 à 169.

Article 12 du Code civil. L'étrangère qui aura épousé un Belge suivra la condition de son mari.

Article 10 du Code civil. Tout enfant né d'un Belge en pays étranger est Belge s'il est né dans le mariage ou d'ailleurs reconnu.

En foi de quoi la présente déclaration a été délivrée pour servir et valoir ce que de raison.

Berne, le 18 . .

Le Ministre de Belgique.

(Sceau)



**Kreisschreiben des Bundesrathes an sämmtliche eidgenössische Stände, betreffend die
Eheschließung von Belgiern im Auslande. (Vom 24. Dezember 1883.)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1883
Année	
Anno	
Band	4
Volume	
Volume	
Heft	66
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	29.12.1883
Date	
Data	
Seite	1029-1030
Page	
Pagina	
Ref. No	10 012 160

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.